

# Cancellation Policy & Force Majeure

*Ski Hotel — Terms & Conditions Excerpt*

## ENGLISH

### Cancellation Policy

---

#### **Booking Conditions:**

1. 50% of the total rate is payable upon booking, refundable up to 60 days prior to arrival.
2. The remaining 50% of the rate is payable 30 days prior to arrival, non-refundable.

#### **Cancellations or Modifications:**

1. Up to 60 days prior to arrival: no penalty.
2. 60 to 31 days prior to arrival: 50% penalty of the total rate.
3. 30 to 0 days prior to arrival: 100% penalty of the total rate.

### Weather and Force Majeure

---

The Hotel will not be liable for delays, cancellations, or the Guest's inability to arrive at, depart from, or travel to or from the Hotel due to weather conditions or other circumstances beyond the Hotel's reasonable control ("Force Majeure Events").

If the access road to the Hotel is officially closed by the competent authority, preventing a Guest from reaching a confirmed reservation or continuing their stay:

- The Hotel will make reasonable efforts to inform Guests of known road closures affecting access to the property, when such information is available to the Hotel.
- The Hotel's standard cancellation policy will apply to the relevant reservation.
- The Hotel recommends that Guests purchase independent travel insurance that covers disruptions, cancellations, and delays related to weather conditions, as the Hotel does not offer or include travel insurance in its reservations.
- The Hotel will not be liable for any costs incurred by the Guest as a result of road closures or weather conditions, including alternative transportation, alternative accommodation, or missed connections.

This clause does not affect the Guest's consumer rights under applicable law.

## Política de Cancelación

---

### ***Condiciones de Reserva:***

1. El 50% de la tarifa total es pagadero al momento de la reserva, reembolsable hasta 60 días antes de la llegada.
2. El 50% restante de la tarifa es pagadero 30 días antes de la llegada, sin derecho a reembolso.

### ***Cancelaciones o Modificaciones:***

1. Hasta 60 días antes de la llegada: sin penalidad.
2. Entre 60 y 31 días antes de la llegada: penalidad del 50% de la tarifa total.
3. Entre 30 y 0 días antes de la llegada: penalidad del 100% de la tarifa total.

## Clima y Fuerza Mayor

---

El Hotel no será responsable por retrasos, cancelaciones, o la imposibilidad del Huésped de llegar, salir o trasladarse hacia o desde el Hotel debido a condiciones climáticas u otras circunstancias fuera del control razonable del Hotel ("Eventos de Fuerza Mayor").

Si el camino de acceso al Hotel es cerrado oficialmente por la autoridad competente, impidiendo que un Huésped llegue a una reserva confirmada o continúe con su estadía:

- El Hotel hará esfuerzos razonables por informar a los Huéspedes sobre cierres de camino conocidos que afecten el acceso a la propiedad, cuando dicha información esté disponible para el Hotel.
- Se aplicará la política de cancelación estándar del Hotel a la reserva correspondiente.
- El Hotel recomienda a los Huéspedes contratar un seguro de viaje independiente que cubra interrupciones, cancelaciones y retrasos relacionados con condiciones climáticas, ya que el Hotel no ofrece ni incluye seguro de viaje en sus reservas.
- El Hotel no será responsable por los costos en que incurra el Huésped como resultado de cierres de camino o condiciones climáticas, incluyendo transporte alternativo, alojamiento alternativo, o conexiones perdidas.

Esta cláusula no afecta los derechos del consumidor que le correspondan al Huésped conforme a la legislación aplicable.

## Política de Cancelamento

---

### ***Condições de Reserva:***

1. 50% da tarifa total é pagável no momento da reserva, reembolsável até 60 dias antes da chegada.
2. Os 50% restantes da tarifa são pagáveis 30 dias antes da chegada, sem direito a reembolso.

### ***Cancelamentos ou Alterações:***

1. Até 60 dias antes da chegada: sem penalidade.
2. Entre 60 e 31 dias antes da chegada: penalidade de 50% da tarifa total.
3. Entre 30 e 0 dias antes da chegada: penalidade de 100% da tarifa total.

## Clima e Força Maior

---

O Hotel não será responsável por atrasos, cancelamentos ou pela impossibilidade do Hóspede de chegar, partir ou se deslocar de/para o Hotel devido a condições climáticas ou outras circunstâncias fora do controle razoável do Hotel ("Eventos de Força Maior").

Caso a estrada de acesso ao Hotel seja oficialmente fechada pela autoridade competente, impedindo que um Hóspede chegue a uma reserva confirmada ou dê continuidade à sua estadia:

- O Hotel fará esforços razoáveis para informar os Hóspedes sobre fechamentos de estrada conhecidos que afetem o acesso à propriedade, quando essa informação estiver disponível para o Hotel.
- A política de cancelamento padrão do Hotel será aplicada à reserva correspondente.
- O Hotel recomenda que os Hóspedes contratem um seguro de viagem independente que cubra interrupções, cancelamentos e atrasos relacionados a condições climáticas, uma vez que o Hotel não oferece nem inclui seguro de viagem em suas reservas.
- O Hotel não será responsável por quaisquer custos incorridos pelo Hóspede em decorrência de fechamentos de estrada ou condições climáticas, incluindo transporte alternativo, hospedagem alternativa ou conexões perdidas.

Esta cláusula não afeta os direitos do consumidor do Hóspede previstos na legislação aplicável.